Redacțiunea, Administrațiunea, și Tipografia
Brașov, piața mare Nr. 30.
Scrisorī nefrancate nu se primesc. — Manuscripte nu se retrimet.
INSERATE se primesc la Administrațiune în Brașov și la următórele Birourī de anuncīurī:
în Viena: *M. Dukes, Heinrich Schalek, Rudolf Mosse, A. Oppeliks Nachfolger; Anton Oppelik, J. Danneberg*, în Budapesta: *A. V. Goldberger, Eckstein Bernat*; în Bucuresci: *Agence Havas*, Succursale de Roumanie; în Hamburg: *Karolyi & Liebmann*.
Prețul inserțiunilor: o seria garmond pe o colónă 6 cr. și 30 cr. timbru pentru o publicare. Publicărī mai dese după tarifă și învoială.
Reclame pe pagina a 3-a o seriă 10 cr. séu 30 banī.

GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL LIX.

„Gazeta“ iese în fiă-care ḑi.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 12 fl., pe șese lunī 6 fl., pe trei lunī 3 fl.
N-rii de Duminecă 2 fl. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 francī, pe șése lunī 20 fr., pe trei lunī 10 fr.
N-rii de Duminecă 8 francī.
Se prenumĕră la tóte oficiele poștale din întru și din afară și la dd. colectori.
Abonamentul pentru Brașov
administrațiunea, piața mare, Tĕrgul Inului Nr. 30, etagiu I.: pe un an 10 fl., pe șése lunī 5 fl., pe trei lunī 2 fl. 50 cr. Cu dusul în casă: Pe un an 12 fl., pe 6 lunī 6 fl., pe trei lunī 3 fl. Un esemplar 5 cr. v. a. séu 15 banī. Atât abonamentele cât și inserțiunile sunt a se plăti înainte.

Nr. 150. Brașov, Lunī-Marțī, 9 (21) Iulie. 1896.

„Unificare, contopire și nivelare“.

Pe drumul, pe care au pornit la 1867/8, politicii ungurī au ajuns în timp de două-ḑecī și opt de anī așa de departe, încât aḑī se fălesc cu nisuințele lor de unificare, contopire și nivelare.

Dela reformele bisericescī-politice încóce șovinismul a apucat la larg și acum luptă cu vizirul deschis pentru idealul de distrugere și desnaționalisare, ce se cuprinde în devisa: sĕ unificăm, sĕ contopim și sĕ nivelăm tot ce ne stă în cale.

Unul din ḑiarele, carī se inspiră direct dela guvernul unguresc, făcĕnd o contemplare asupra idealelor politice ale Maghiarilor, ḑice, că idealul național cu privire la dreptul public al Ungariei s'a realisat, deși întru cât-va în mod mai redus, prin înțelepciunea lui Deak și moderațiunea națiunei, Ungaria devenind, sub sceptrul Habsburgilor și în cadrul monarchiei, de sine stătătóre și câștigându-șī dreptul de a dispune ea însa-șī de sórtea ei. Asemenea, ḑice, s'au realisat și idealurile liberale ale națiunei maghiare așa că Ungaria „póte fi mândră“ pe libertățile ei, póte fi mândră cu deosebire pe libertatea ei religionară.

Avem, ce-i drept, și idealurī nerealisate — continuă amintita fóiă, — dér și aceste sunt aprópe de a se împlini. Pe lângă idealurile de drept public și de libertate intră în sfera realisării „idealul nostru cel mai înalt național, consolidarea nóstră de stat și națională“.... „Acéstă consolidare e strîns legată de consolidarea nóstră socială și de crearea acelei marī unitățī, care cu tótă puterea sentimentului național maghiar va sparge zidurile despărțitóre ale deosebirilor de rassă, de limbă și de societate“.

Precum se vede, șoviniștii ungurī sunt fórte încreḑuțī în steaua idealurilor lor și décă nu s'ar fi întêmplat sĕ se ridice un curent contrar, nutrit de principiile și nisuințele celor din partida poporală, care curent sĕ „între în sanctuarul aspirațiunilor lor“ și „sĕ distrugă acolo în mod vandalic imaginele strălucitóre ale idealelor lor naționale“, atuncī póte că ei deja și-ar fi vĕḑut visul cu ochii.

Acest curent contrar însĕ îi supĕră și nelinișteșce cumplit, căcī ei vĕd într'ênsul reacțiunea confesională și socială, ce tinde a nimici consolidarea națională, cu care ei vor sĕ-și încoroneze întrega clădire.

Distrugere pentru distrugere.

Décă șoviniștii dela putere vor sĕ facă consolidarea națională prin nimicirea tuturor deosebirilor de rassă, de limbă și sociale într'un stat, care de o miiă de anī numai prin respectarea acestor deosebirī s'a putut susține, atuncī ni-se pare, că reacțiunea, de care vorbesce amintitul ḑiar, este nu numai firéscă, dér chiar și legitimă. Căcī nu s'a mai pomenit în istoriă, ca nisuințele despotice de unificare, contopire și nivelare sĕ nu producă cea mai desperată resistență din partea tuturor factorilor, carī își vĕd ameninţată esistența prin asemenī nisuințe.

Mișcarea, ce s'a produs chiar în sînul poporului maghiar, ameninţând societatea maghiară cu disoluțiune și despărțire în confesiunī și clase, este, prin urmare, nu numai o piedecă accidentală, ce se opune celui mai înalt ideal național maghiar, ci este chiar urmarea neînlaturabilă a nisuințelor politice, carī tind a crea prin forță și violențe, prin nimicirea organismelor vii, ce compun acest stat poliglot, o Maghiariă, în care tóte sĕ fiă unificate, contopite și nivelate.

Idealul unei astfel de contopirī l'au mai avut și alte state neasemĕnat mai marī și mai puternice decât țera, care și-a recâștigat independența la 1867 „în mod restrîns și redus“, și totușī numai cu încetul, după grele lupte și jertfe de sute de anī și în condițiunī cu totul deosebite de acele ale desvoltării în regatul s-lui Stefan au ajuns a realisa consolidarea lor națională.

Ce vreau însĕ ocârmuitorii Țerii ungurescī cu nisuințele lor de contopire și nivelare, când pe lângă reacțiunea, ce se ridică în sînul poporului maghiar însu-șī în contra lor, mai au de furcă cu ḑece milióne de cetățenī de altă limbă, carī sunt conduşī în resistența lor nu numai de motive religióse și sociale, ci și de cel mai înalt ideal național al lor, care este independența și libertatea lor națională în stat?

CRONICA POLITICĂ.

— 8 (20) Iulie.

Din Viena se telegrafiéză, că **tractările asupra pactului** au avut un succes neașteptat, décă nu chiar surprinḑĕtor. In 18 Iulie diminéța s'au întrunit representanții celor două guverne și, înainte de-a fi intrat în tratărī, au declarat împrumutat, că până la prânḑ *negreșit* tratările au sĕ fiă terminate. Așa s'a și întêmplat. S'au făcut concesiunī însemnate de-o parte și de alta și astfel a fost posibil, ca de-o-camdată tratările sĕ fiă terminate. După cum apare din unele indigetărī ale ḑiarului „Neue fr. Presse“, din partea guvernului ungar s'au făcut marī concesiunī mai ales în următórele puncte: Vama asupra petroleului se va urca în mod considerabil, prin ceea-ce petroleul la noi se va scumpi; ce privesce protegiarea industriei ungare, guvernul unguresc a renunțat la pretenția, ca la acoperirea trebuințelor statului ungar sĕ se aibă în vedere numai articulii industrialī ungurescī; cererea Ungurilor, de-a se cassa vama asupra cerealelor transportate la Tirol, Austria nu-o va satisface, ci până la altă ocasiune va rĕmâné neschimbată. Cestiunea dărilor de consum încă nu este lămurită. Guvernul austriac, se ḑice, ar fi dispus a face o reformă în privința acésta, dér fiind-că prin asta s'ar ridica venitele Ungariei cu vre-o trei milióne fl. la an, el pretinde în schimb urcarea cuotei. — Observăm, că în ce privesce cuota, care forméză punctul principal al dificultăților reînoirei pactului, cestiunea a rĕmas a se resolva mai târḑiu. In privința acésta „Magyarország“ a făcut în ḑilele din urmă o descoperire de natură fórte sensațională. Numita fóiă pretinde a sci adecă, că ministrul-președinte Banffy numai pe aceia îi primesce în lista oficială a deputaților fitorului parlament, carī *promit prin reversal*, că după ce vor fi aduşī în parlament *vor vota pentru urcarea cuotei la 35%*. De aci ar urma, că Banffy e hotărît de-a face în privința cuotei concesiunea dorită de Austria. De-altmintrelea se ḑice, că însu-șī monarchul ar fi întrevenit pentru a urgita înnoirea pactului în timpul cel mai scurt și de aci se esplică și graba, cu care s'au făcut tratările în ḑiua de 18 Iulie.

*

Un **diplomat frances**, cu ocasiunea unui interwiev, ce l'a avut cu un corespondent din Paris al organului catolic unguresc, s'a esprimat astfel **despre mileniu**. „Ceea ce am vĕḑut și am auḑit despre mileniu a făcut asupra mea impresiunea, că partida dela putere și Ungaria oficială folosesc mileniul ca armă în contra oposiției și că ascuțișul acelei arme este îndreptat mai cu deosebire în contra magnaților catolicī. In Budapesta Jidanii jócă mare rol și nu numai unul dintre ḑiariștii jidanī mi-a ḑis, că *mileniul este opera Jidanilor și că Maghiarii au devenit popor cultural numai sub influința civilisatóre a Jidanilor*. Purtarea Jidanilor în capitală este prea bătĕtóre la ochī și provocătóre, așa că petrecerea unui străin în Budapesta nu póte fi plăcută din causa lor“.

*

Scirī sosite din Austria spun, că **antisemitismul** a început sĕ ia acolo **marī întinderī**. Succesul, ce l'au avut anti-semiții în Viena încuragiéză întinderea anti-semitismului și în provinciă. Până aci, dintre naționalitățile Austriei singur în mișcările Rutenilor era pronunțat caracterul anti-semit, întru cât adecă candidații lor de deputațī au pășit cu program anti-semit. Acum însĕ mișcarea antisemită a început sĕ se

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

Napoleon I.

La Paris a apărut de curênd o carte*), în care se arată pe larg viéța privată a marelui împĕrat Napoleon I.

Cred, că e bine a arunca o privire și asupra vieții private, putem ḑice intime, a acestui mare și glorios împĕrat, care a făcut epocă în istorie prin însușirile sale de beliduce și bărbat de stat. Sĕ cunóscem acum și omul ca atare, în cercul intim al vieții sale, pentru a ne puté face o judecată asupra activității sale:

Diminéța între órele 6 și 7 intra icamerierul în odaia de durmit a împeratului Napoleon, care nicī-odată nu durmea mai mult ca șése óre, ba de multe-orī se îndestulia și cu trei; împĕratul de obiceiŭ glumea cu el și-i poruncia, ca sĕ deschidă ferestra „pentru ca sĕ respire aerul lui Dumneḑeu“; el nu putea suferi aerul înăbușit, de aceea îi mai plăcea de regulă sĕ petrécă la castelurile sale, pentru că aerul din Tuilerii nu-i părea destul de próspĕt. După aceea se scula repede din pat, își lua costumul de diminéța și după aceea primea dela secretarul sĕu privat scrisorile, pe carī le cetea repede, pe cele mai de însĕmnătate le punea la o parte, pe celelalte le arunca jos. După aceea resfoia prin ḑiare; apoi se informa, cine-l aștéptă afară și numia pe aceia, cu carī voia sĕ vorbéscă. Mareșalul curții, medicii, fiă-care la ḑiua sa hotărîtă, întra fără o chiămare specială. Primul medic se bucura de cea mai mare încredere a împĕratului. Adese-orī făcea glume cu el. Pe când conversa cu diferite persóne, bea câte-o ciașcă de ceaiŭ, în care punea el însu-șī zaharul. Décă ceaiul avea cât de puțin gust amar, îl da înapoi, de témă, că ar puté fi otrăvit. După aceea făcea o baiă fórte caldă și lucra apoi fórte mult cu secretarul sĕu, căruia îi dicta tóte. Nu era o lucrare ușóră pentru secretar, ca sĕ urmăréscă repede pe împĕratul, care dicta fórte repede. Era ceva uimitor, că împĕratul rĕspundea la tóte scrisorile nu numai din țéra sa, dér și din străinătate, pe dinafara, fără ca sĕ se foloséscă de vre-un document.

Intr'aceea se pregătea totul pentru toaletă. El se informa esact asupra prețului fiă-cărui vestmênt. Când aflà odată, că pentru o păreche de ciorapī de mătase se cere prețul de 18 francī, a esclamat mânios: „Pentru ce sunt mai scumpī pentru mine, decât pentru alții? Acésta nu o înțeleg. Trebue ca sĕ fiu furat?“

De multe-orī din motive de economie inspecta el însu-șī cheltuelile curții. Intr'o ḑi aflà, că pentru cafea cheltuesce o sumă prea mare. El calculă, că pentru întrebuințarea dilnică a 155 cescī de cafea, ceasca cu 20 centime, — trebuesce pe an sume de 56,575 francī. Indată dispuse, ca sĕ nu se mai dea cafea, ci sĕ se dea personalului o despăgubire în banī; toțī au fost mulțumițī cu aceste schimbărī, afară de cameristele împĕrătesei Josefina. Impĕratul făcea prin acésta o economiă anuală de 35,000 francī. Altă-dată aflà, că rufele se spală prea scump, de aceea stabili un preț fix asupra spălatului lor. In fiă-care lună își făcea bilanțul asupra stărei casetei sale particulare, calculând cu esactitate cheltuelile și veniturile.

La nouă óre împĕratul părăsea apartamentele sale și intra în salon, în care camerierul de serviciŭ introducea pe prinții casei imperiale, pe cardinalī, și pe cei mai înalțī demnitarī civilī și militarī, și adecă după rangul lor. Pentru fiă-care avea Napoleon câte-un cuvênt; el ținea revistă esactă asupra celor presențī și se supĕra, când lipsea cine-va fără motiv bine cuvêntat. O salutare mută indica celor presențī, sĕ se despărteze; împĕratul da după aceea audiențe private. Camerierul chema persónele după listă; Napoleon încă avea o listă, pentru ca sĕ nu se facă abus cu favorul sĕu. De obiceiŭ audiențele țineau până la $9^1/_2$, óra fixată pentru dejun. De multe-orī se têmpla însĕ, că țineau până la 11 óre spre marele năcas al prefectului palatului, care nu putea face nimic, décă bucatele se răceau.

*) „*Napoléon chez lui. La journée de l'empereur aux Tuileries*“.

marcheze și între Cechĭ, așa că în anumite cercurĭ electorale ale Boemiei nicĭ nu vor sĕ audă de un candidat de deputat, care n'are în programul seu lupta în contra semiților. Până acum s'au pronunțat pentru antisemitism trei cercurĭ electorale cehe, carĭ la viitórele alegerĭ vor vota pentru candidat anti-semit.

*

Érășĭ a început sĕ devină îngrijitóre și periculósă **situațiunea în Creta.** Ce e drept, la stăruința puterilor europene, Pórta a făcut concesiunĭ marĭ Cretenilor, dér ce folos, căcĭ fiind vorba de ducerea în deplinire a reformelor, Turcia a trebuit sĕ dea trista dovadă, că ea nu are nicĭ măcar atâta putere, ca sĕ ducă în deplinire reformele promise. Că Sultanului i-ar lipsi bunăvoința față cu locuitoriĭ cretenĭ nu se póte presupune, mai ales fiind-că Sultanul de repețite-orĭ a dat semne, că el găsesce fórte firéscă antipatia, cu care Cretenii se pórtă față de Turcia. Fapt este, că pacea a fost frântă mai întâiŭ din partea ostașilor turcĭ. De altă parte însĕ indignarea de-acum a Cretenilor a provocat'o împrejurarea, că Sultanul n'a împlinit rugarea lor, de-a subordina noului guvernator creștin pe Abdullah-pașa, guvernatorul turc; ba ce-i mai mult, Sultanul a dat guvernatorului turc cea mai înaltă demnitate militară, investindu-l cu putere discrețiunară asupra Cretei. Las' că nicĭ până acum Abdullah-pașa nu era plăcut înaintea Cretenilor, deóre-ce era sever și neînduplecat, dér acum amărăciunea s'a potențat, neîncrederea Cretenilor față de guvernul turcesc a ajuns la gradul cel mai înalt și astădĭ ei se prepară pentru *o nouă revoluțiă.*

Un diplomat frances despre Banffy și Wekerle.

Un diplomat frances, care ca cunoscut orientalist stă în serviciul ministeriului de esterne al Franciei pentru a-i raporta asupra stărilor din Peninsula-balcanică, re'ntorcêndu-se din Belgrad și Sofia, s'a oprit și la Budapesta, unde a petrecut două lunĭ tocmai pe timpul întrunirei delegațiunilor. In acest timp diplomatul frances a făcut cunoscință și cu minstrii Banffy și Wekerle. Impresiile, ce și-le-a căștigat, le-a arătat într'un interwiev, ce l'a avut cu un corespondent din Paris al diarului „Alkotmány". Etă cum s'a esprimat el:

Eram fórte curios — dice diplomatul frances — sĕ cunosc pe ministrul-președinte Banffy și pe ministrul Wekerle, deórece despre Banffy este peste tot lățită idea, că e un om mărginit, pe când pe Wekerle foile francese l'au proclamat (după Chélard) ca pe-un adevĕrat geniu...

Se înșélă fórte ‹tare cei ce cred, că Banffy are puțină minte; nu mintea îi lipsesce lui Banffy, ci în urma crescereĭ sale defectuóse *îi lipsesce cultura.* El este „gentilhomme campaguard"; n'are cunoscință de limbĭ, chiar și nemțesce vorbesce cu accent maghiar și în cercurile mai înalte atât prin modul vorbirei, cât și prin înfățișarea lui nu póte produce, decât ilaritate. In timpul de adĭ se pretinde dela ministrul unei puterĭ, ca în atingerile lui cu diplomații sĕ vorbéscă perfect franțuzesce și din întréga lui ființă și din modul presentărei lui sĕ se vadă o cultură înaltă și fină. Numai unor spirite marĭ și puternice, ca Gladstone séu Bismark, li-se permite sĕ fiă altfel ca alții și sĕ se abată dela regulă. Eu cred, că din Banffy numai așa a putut sĕ se alégă un ministru-președinte, fiind-că Consorțiul-Rothschild și cercurile anti-maghiare din Viena — fiind duse în rĕtăcire prin presența lui esterióră — au credut, că el este un om mărginit la minte, cu care își vor puté face ușor trebile cu ocasiunea încheiărei pactului. După părerea mea însĕ, acésta este o rĕtăcire, deórece Banffy face parte dintre ómenii *vicleni și prefăcuțĭ*, pe lângă aceea mai e și *încăpățînat*, astfel că nu cred sĕ se pótă încheia cu el pactul.

Și față cu Wekerle ómenii sunt în mare rĕtăcire. El *nu are o cultură superióră*, dér are o anumită rutină biurocratică și acésta îi este de-ajuns pentru a acoperi cu ea ceea ce îi lipsesce din cultura ómenilor marĭ. Cu 50 de anĭ Wekerle ajunsese prea de timpuriu ministru-președinte, deórece acea clasă de ómenĭ, burgesimea, la al căreia sprijin contéză el ca democrat se află încă în primul stadiu al desvoltărei. In orașe burgesimea o formézá în mare parte Germanĭ și Jidanĭ maghiarisațĭ la aparență și vor trece încă cel puțin 50 de anĭ până ce din gentry și din aristocrațimea maghiară se vor alege elementele, carĭ sĕ formeze în viitor o burgesime unguréscă.

Wekerle urăsce pe domnĭ, urăsce orĭ-ce magnat și nu vré sĕ recunóscă nicĭ o autoritate asupra burgesimei. El profeséză în ascuns principiile lui Kossuth și numai din oportunism este un aderent al pactului din 1867; acésta a dovedit'o mai bine atuncĭ, când prin demonstrațiunĭ Kossuthiste a voit sĕ aducă în strîmtóre coróna.

SCIRILE DILEI.

— 8 (20) Iulie.

Circul regal român al d-lui Sidoli, fiind învitat de primăria din Budapesta sĕ dea representațiunĭ acolo, după cum ni-se scrie din Bucuresci, *a refusat acéstă onóre*, rĕspundĕnd, că circul sĕu este „regal român" și *nu póte da representațiunĭ, când Românii sunt subjugați.*

Propunerea obligatóre a religiei în școlele din Stiria. Ministrul austriac de culte și instrucțiune publică a dat o ordinațiune, prin care restabilesce propunerea obligatóre a religiunei în clasele superióre ale școlelor medii din Stiria. Acestui fapt i-se dă mare importanță, căcĭ el indică o direcțiă contrară de cea urmată până acum de guvernele „liberale" ale ambelor părțĭ ale monarchiei.

—o—

Un supus român împușcat de un gendarm unguresc. In cursul săptĕmânei acesteia se va întruni la Borsec, în Transilvania, comisiunea mixtă, compusă, din partea României, din d-nii prefect și procuror de Suceava, pentru a statua asupra modului, cum s'a petrecut faptul comis de un gendarm de frontieră austriac (finanț), care a tras cu arma în un locuitor din țéra românéscă, care deși nefiind pe teritoriu străin, nu a voit a se supune ordinelor sale de a-i ajuta sĕ transporte câte-va piese marĭ de lemn din România în Austro-Ungaria.

—o—

Limba germană și scólele jidovescĭ. Nu-șĭ pot da sémă Ungurii, cum este cu putință, că Jidanii pe lângă tóte că sunt așa de marĭ „patrioțĭ", țin totușĭ atât de mult la limba germană, încât ei sémănă a fi mai mult nisce Jidanĭ-nemțĭ, decât Jidanĭ-maghiarĭ. Mai cu sémă li-e năcaz, că chiar în scólele jidovescĭ limba germană se propune cu mare diligință. Escepțiune au făcut în anul scolar espirat scólele poporale jidovescĭ din Budapesta, unde guvernul a oprit de-a se mai propune limba germană. Asemenea s'a sistat propunerea limbei germane și în școlele jidovescĭ din Dobrițin. Acum vedem o notiță în „Egyetértés", în care se cere, ca *guvernul sĕ opréscă propunerea limbei germane în tóte scólele jidovescĭ din Ungaria.*

—o—

Sfeclele de zahar, carĭ până aci promiteau o recoltă fórte bogată, în urma căldurilor și a timpului secetos, au început în unele comitate ale Ungariei a da înderĕt. Mai ales în comitatul Pojunului și al Strigoniului sfeclele sunt devastate de nisce insecte, carĭ au nimicit până acum jumĕtate din recoltă. Cultivatorii de sfecle din acele părțĭ sunt fórte năcăjițĭ din causa acésta.

—o—

Kázár e prins. Dintre soții lui Papakosta, spărgătorul de casse, carĭ au fugit din închisórea tribunalului din Budapesta în luna trecută, unul a fost prins dilele acestea. Lucrul s'a întêmplat astfel: Affendakis, dimpreună cu soțul sĕu Kázár, după-ce au isbutit sĕ fugă din închisóre, s'au ascuns într'o pădure din comuna Lonca. Ajutorul de notar din acea comună, Moriț Kun, se dusese într'o di la pădure după burețĭ. Acolo dete peste cei doi ómenĭ, carĭ erau culcațĭ și palidĭ la față. Kun i-a întrebat, cine sunt, dér fiind-că nu s'au putut legitima și păreau suspecțĭ, Kun apucă pe unul de braț, ér celalalt o luă atuncĭ la fugă. Cel prins spuse, că el e Ambrosiu Kázár și a fugit din închisórea din Budapesta în 30 Iunie. De câte-va dile, spuse el, că vagabundézá pe délurĭ și prin pădurĭ morțĭ de fóme. Mâncarea și-au găsit'o, ér sĕ cerșéscă n'au îndrăsnit, deórece se temeau, că-i vor cunósce. De mai multe dile ei nu mâncasere nimic. Kázár spuse că prietinul, care fugise, e Affendakis Perikles. Fómea întru atâta l'a consumat pe Kázár, încât nicĭ nu-i mai trecŭ prin minte, sĕ se opună lui Kun. Kázár a fost predat gendarmeriei, care l'a dus în închisórea din Siget.

—o—

O frumósă petrecere de véră ni-se spune, că au arangiat ierĭ tinerii plugarĭ românĭ din Stupinĭ. Favorisațĭ de-un timp frumos și încuragiațĭ de-un numĕr mărișor de óspețĭ de prin Brașov și jur, tinerii noștri dela Stupinĭ dovediră, că precum la muncă, așa și la petrecere sunt ómenĭ la locul lor. Mica dumbravă din Stupinĭ, sub care se umbreau tinerii, părea, că tresaltă la ecoul cântecilor și jocurilor naționale românescĭ. Petrecerea a durat până séra târdiu, decurgênd în cea mai frumósă ordine.

—o—

O producțiune musicală-literară împreunată cu joc se va arangia Duminecă la 14 (26) Iulie 1896 în sala „Hotelului dela sóre" din *Toplița română.* Venitul curat este destinat în favorul școlei române gr. or. de acolo. Inceputul precis la 7 óre séra. Prețul întrării: de persónă 1 fl., de persónă în familiă 80 cr.

—o—

Concert. Musica orășenéscă va concerta mâne după amiadĭ, în 21 Iulie n. c. la 5 pe promenada de jos, ér séra la 8 óre va da un concert în gradina reuniunei meseriașilor (Gewerbeverein). Prețul de intrare 30 cr.

Din România.

Bucuresci, 7 Iulie v. 1896.

Sesonul mort și-a inaugurat apariția sa. Căldurile caniculare, carĭ s'au revĕrsat asupra capitalei române, au provocat venirea acestui seson, punênd capĕt agitațiunilor. Ca prin farmec, stradele Capitalei își schimbă aspectul, pe calea Victoriei, la șoséua nu te mai umilesc lucsuóse echipagiurĭ, ai căror proprietarĭ au părăsit capitala.

Schimbarea acésta a Capitalei se póte observa numai spre séră, când potolirea căldurei îngăduie lumei sĕ iésă din casă. Peste di, când sórele își îndréptă pĕtrundĕtórele sale radie asupra pavagiului capitalei, stradele sunt aprópe pustii. Din când

---

In privința mâncărilor domnia cea mai mare cumpătare; în cursul anilor numĕrul felurilor de mâncare se micșoră fórte mult.

Impăratul mânca fórte repede, nu ținea la formele esteriore, de multe-orĭ lua din bucate cu mâna și-șĭ mânjea chiar și hainele. Mâncările de predilecțiune îi erau pui cu sos, fripturĭ și prăjiturĭ cu deosebire mâncărĭ naționale italiane: macaróne cu brânză de Parmezan. Deși îi plăcea fasolea verde, nu o mânca de témă, că va găsi în ea un fir, care sĕ-i facă impresiunea unui pĕr: numai la idea, că va găsi un fir de pĕr, se cutremura. In 1811 îi veni idea sĕ mânânce cu soldații în Cherbourg; el mâncă din pânea și din supa lor; abia luă o lingură din supă, când află în ea un fir de pĕr. El îl scóse afară și mâncă mai departe, căcĭ nu voia a-șĭ arăta slabiciunea față de soldații séi.

Și în beuturĭ era Napoleon fórte cumpătat; el bea numai vin cu apă. In nicĭ unul din palatele sale nu se aflau pivnițĭ de vin.

De obiceiŭ dejuna singur; o escepțiune făcù în timpul scurt, care a decurs dela a doua sa căsĕtoriă, până când Maria Luisa a născut. După nascerea regelui Român se întórse la obiceiul sĕu de mai înainte, acum însĕ guvernanta fiului sĕu avea datoria, ca sĕ-l aducă dilnic pe acesta la împĕratul în timpul dejunului. Il lua în brațe, îi da sĕ guste din tóte bucatele și ridea când guvernanta se spăria de grijă.

Impĕratului îi plăcea, ca în cursul dejunului sĕ glumĕscă cu nepoții sĕi. O dată ținea în brațe pe fiiul regelui Ludovic de Olanda, când i-se aduse cafeaua. Micul prinț își întinse mânuțele spre cescă. Napoleon îi dete o înghițitură și când vĕdù, că micul prinț își schimosi fața, dise rîdênd: „Ah, educația ta nu e încă terminată, căcĭ tu nu scii încă sĕ fii fățarnic!"

După dejun împĕratul se punea din nou pe muncă, pentru care dicea el, că a fost anume creat. Adese-orĭ se întêmpla, că trecea óra dejunului, și el încă tot lucra. De multe-orĭ uita, că n'a mâncat și nimenea nu îndrăsnea sĕ-i aducă aminte; numai după căsĕtoria sa cu Maria Luisa se obicinui întru câtva cu punctualitatea, pentru-că împĕrătésa îi avertisa la ordine.

Prândul era de asemenea fórte simplu, ceea ce merită a fi relevat, deórece în acele timpurĭ la masa unui cetățean de regulă se aflau șése-spre-dece felurĭ de mâncarĭ la masă. Prândul ținea puțin timp.

Impĕratul lucra adese-orĭ și în decursul prândului. Când îi sosiau depeșĭ importante le cetea și în timpul prândului. După prând împĕratul se retrăgea în apartamentul soției sale, unde lua cafeaua, pe care i-o prepara însa-șĭ împĕrătésa.

In salónele împĕrătesei se afla în fiăcare séră o societate strălucită; împĕratul se purta fórte reservat, pentru ca sĕ nu trécă limitele permisului. In anii de mai înainte — mai înainte de-a fi împĕrat, — juca când și când cărțĭ și întreținea conversațiunĭ cu damele frumóse, dér din dina, când luă insigniile imperiale, începù la curtea sa domnia pietisului — pentru cei lalțĭ.

In anul 1806, ministrul de marină arangiă un bal, la care promise și Napoleon, că va lua parte. Séra la 8, împĕratul chiămă la sine pe ministrul de finance, cu care avea de resolvat afacerĭ importante. „Va fi timp destul, décă voiŭ merge la bal la órele 10", dise împĕratul și se apucă de lucru. La miedul nopții bătù cineva în ușă. Un pagiu anunța solia împĕrătesei, că balul e fórte frumos și că împĕratul e așteptat cu nerăbdare. Impĕratul trimise vorbă împĕrătesei, că lucră cu ministrul de finance și că va veni îndată. Lucrul mergea înainte. O óră mai târdiu aceeașĭ avertisare, totușĭ acelașĭ rĕspuns. Lucrul mergea înainte. In fine bătură órele treĭ. „Ah, Dumnedeule, dise Napoleon către credinciosul sĕu colaborator, e târdiu peutru ca sĕ mai mergem la bal. Sĕ ne culcăm mai bine". „Da", aduse el, „mulțĭ ómenĭ cred, că noi ne petrecem vremea în distracțiunĭ și, după cum dic Orientalii, cu consumarea de dulcețurĭ."

Bucuria, ce-o simția când lucra era mai mare, ca orĭ-ce plăcere séu desfătare. Cine ar puté tăgădui, că partea cea mai mare a succeselor sale se datoresce acestei forțe colosale de muncă, și sirguinței sale nepregetătóre?

Istoricii, carĭ se ocupă cu faptele acestui mare împĕrat, cetind acest op, și-ar puté forma o altă ideiă despre multe din acțiunile sale.

Ucu.

în când vedĭ câte-un cetăţén trecênd de-alungul stradelor, copleşit de arşiţa sórelui.

Gările din Bucurescĭ sunt dilnic esaltate de pasagerĭ, carĭ părăsesc capitala, ducêndu-se, care la băi, care la ţéră séu la munte.

Peste di puţină lume pe strade, numai către séră începe capitala sĕ se împopuleze. Grădinile şi restaurantele furnică de ómenĭ. Se consumă cu duiumul halbele cu şi fără *guler*, cafelele à la glace şi îngheţatele, de carĭ, slavă Domnului, avem berechet. Nu e mirare decĭ sĕ vedĭ şi pe cel mai sĕrac muncitor permiţêndu-şĭ luxul unei porţii de îngheţată, care costă 5 parale! Bragagii, bulgarĭ şi grecĭ, circulă pe strade cu îngheţate şi cu bragă.

— Căldura a pus capĕt şi agitaţiunilor politice. Matadorii au plecat şi ei din capitală pentru ca în cursul verei sĕ-şĭ recâştige forţe nouĕ pentru lupta dela tómnă. Cestiunea Metropolitului Ghenadie s'a mai calmat, aşa încât numai pressa se mai ocupă de ea. Diarele dela noi aduc scirĭ de sensaţiă, că adecă ar circula misionarĭ catolicĭ pentru de-a propaga papismul. O altă cestiune, care preocupă presa, este descoperirea unor neregularităţĭ în manipularea banilor pe la diferitele primării din ţéră. Până acum însĕ justiţia nu s'a pronunţat.

— Prin cercurile politice se comentéză fórte mult visita, ce împĕratul *Francisc Iosif* o va face regelui Carol, pe la mijlocul lui Septemvre. Impĕratul Francisc Iosif va veni pe la Verciorova la Bucurescĭ. Aicĭ i-se va face o frumósă primire. Colonia austriacă şi germană au hotărît, sĕ întêmpine şi ele în mod festiv pe augustul óspe.

In onórea împĕratului se va face o revistă militară la Cotrocenĭ, la care vor lua parte două corpurĭ de armată. Din Bucurescĭ augustii suveranĭ vor pleca la Sinaia. Acestei visite i-se dă şi o însemnătate politică, ca o demonstraţiune faţă de întêlnirile principilor statelor slave balcanice (?). Aprópe întréga pressă se ocupă de importanţa acestei visite şi de articolul simpatic şi măgulitor al diarului d-lui Goluchowski „*Fremdenblatt*“, în care se laudă atât de mult posiţia României între statele peninsulei balcanice.

— Majestăţile Lor Regele şi Regina României vor pleca peste vre-o două sĕptĕmânĭ la Ragaz, unde vor petrece o lună.

Guvernul nostru este pentru moment representat numai prin trei membri, deórece ceilalţĭ cincĭ miniştri, în frunte cu primul ministru au plecat în concediu in străinătate.

— După terminarea conferenţei interparlamentare pentru pace, care se va ţiné la Budapesta, vor sosi în capitală foştii miniştri francesĭ *Flourens* şi *Trarieux*, precum şi filoromânii marchizul *Pandolfi*, *Gobat*, *Imbriani* etc.

— Las sĕ urmeze acuma o noutate tristă privitóre la cestiunea naţională. Scandalurile provocate de protestanţii din vechia Ligă au ajuns la culme, după ce casierul vechiului comitet al Ligei, d-l Perieţianu, a cerut prin o adresă intervenţia autorităţilor judecătorescĭ, pentru ca sĕ scótă din localul Ligei (str. Nouă 6) pe membrii comitetului central al Ligei, de sub preşedinţa d-lui Ionel Grădişteanu. Procesul se va pertracta, spre marea durere a tuturor ómenilor de bine, mâne înaintea tribunalului de aicĭ. Despre decurgerea acestui proces vĕ voiu informa. *X.*

O desculpare.

(Urmare.)

k) Procedura pusă în curgere din partea congregaţiunei comitatense pe basa §-lui 115 al art. de lege XXII, din 1886 nu se póte sista, de-o parte pentru aceea, pentru-că modalitatea de regulare contemplată acuma va reclama fără îndoélă mai mulţĭ anĭ până la resolvirea ei definitivă, şi o pausă atât de lungă ar periclita tot mai mult interesele comunelor, carĭ interese şi aşa sunt in pericul, ce a împiedeca este chiar datorinţa municipiului provenitóre din dreptul sĕu de supraveghiere, — éră de altă parte aceea procedură pusă în lucrare din partea guvernului comitatului şi primită şi din partea comunelor, ca ocupaţiunile sĕ se dea de-ocamdată în arendă pe 6 anĭ posesorilor lor, şi ca individilor, carĭ au subscris contractul de arendă pentru trecut sĕ li-se ierte folosul detras dela comune, pe lângă deobligămêntul plătirei unei micĭ arendĭ, este întru atâta ecuitabilă, dréptă şi corĕspundĕtóre şi pentru cei interesaţĭ, şi simplifică deslegarea legală şi dréptă a acestei întrebărĭ pentru toţĭ aceia, carĭ voesc a evita procesul, încât între astfel de împrejurărĭ nu esistă nicĭ un motiv pentru sistarea proceselor, apare numai ca un favor dat posesorilor nelegalĭ în detrimentul comunelor şi ar resulta subordinarea intereselor generale ale comunelor interesului privat în contra apriatei disposiţiunĭ a legei, — cu atâta mai puţin există necesitatea sistărei proceselor, căcĭ congregaţiunea comitatului declară, că încheierea contractelor de arendă nu prejudecă vinderei ocupaţiunilor luate în arendă, — ci între marginele posibilităţii chiar individii, carĭ au încheiat contracte de arendă sunt de a se preferi în prima linią la vinderea ocupaţiunilor.

Municipiul declară mai departe, că întrucât în procesele puse până acuma în curgere pîrîţii singurĭ cer ţinerea în pendinţă a procesului, sĕ îndrumă protofiscalul comitatens ca representantele comunelor actore (pîrîróre) a cere împreună cu acestea la judecătoria competentă ţinerea proceselor în suspens.

Dóre-ce însĕ congregaţiunea nu abdice dela speranţa, că va succede deslegarea acestei întrebărĭ pe cale pacĭnică — pentru de a da spre acest scop ocasiune nouă, decide, că afară de procesele pregătite până acuma, celelalte procese sunt a ţinea în suspens până la 1 Ianuarie 1895 şi după acest termin se vor pune în curgere numai contra acelora, carĭ nu au încheiat cu comuna contract de arendă.

Dela acéstă disposiţiune fac esceptiune acele procese, a căror punere în curgere sĕ hotăresce din partea comunelor.

Acest respiriu însĕ nu se estinde asupra lucrărilor necesare pentru punerea în curgere a proceselor şi asupra disposiţiunilor privitóre la procurarea speselor, pentru-că altmintrelea ar suferi împedecare paşii legalĭ, ce sunt a se lua în casul espirărei fără resultat a respiriului acordat.

In fine din considerare la acoperirea speselor, ce sĕ pot ivi în urma acestor ocupaţiunĭ, comunele sunt a se îndruma ca sĕ ia aceste spese în preliminarele lor, întru cât însĕ nu ar voi sĕ facă acésta, este de a se provoca Vice-comitele comitatului, ca sĕ dispună luarea lor din oficiu séu în preliminariul ordinar séu în cel suplinitor.

Acest decis are a se estrada Vicecomitelui cu aceea, ca disposiţiunile lui sĕ le comunice antiştiile comunale şi sĕ le publice poporaţiunei în modul cel mai estins şi corĕspundĕtor şi în cercul sĕu propriu de activitate, sĕ ia tóte mijlócele pentru de a se face posibilă atât de dorita deslegare pacĭnică a acestei afacerĭ.

A notat:
Aurel Issekutz.
vice-notar comitatens.

Pe când la cererea orală espresă din mai multe părţĭ publicăm în traducere română disposiţiunile acestea luate de representanţa comitatului nostru Caraş-Severin ca autoritatea politică competentă în afacerea fórte momentuósă a ocupaţiunilor, totde-odată ne ţinem de datorinţă civică a desluci spre linişţire comună în trăsurĭ generale cuprinsul amintitelor disposiţiunĭ.

Prin decisul comitatens suscomunicat sĕ intenţionéză, ca ocupaţiunile din izlazurile comunale între marginile condiţiunilor cuprinse în punctele a. b. c. d. f. şi i. ale desamintitului decis fiă întregĭ séu numai în parte sĕ se lase respective sĕ se predea in proprietatea posesorilor actualĭ ai ocupaţiunilor prin vîndare, dér nicĭ în un cas gratuit, adecă acele ocupaţiunĭ au sĕ fiă rescumpărate pe lângă un preţ moderat după împrejurărĭ de către ocupanţĭ dela comunele proprietare.

I. Decĭ în sensul decisiunei citate comitatense comunale înainte de tóte au sĕ constateze prin măsurare, cât de mare este suprafaţa izlazului comunal şi cât din el are sĕ rĕmână reservat nu numai pentru present, ci şi pentru viitor pe séma păşunei suficiente a vitelor celor îndreptăţiţĭ la usufructul izlazului, deórece numai în acel cas este permisă vîndarea resp. predarea ocupaţiunilor în proprietatea ocupanţiilor, déca după măsurarea izlazului iese la lumină, că comuna respectivă faţă cu numĕrul vitelor îndreptăţiţilor la usufructul izlazului are prisosinţă adecă mai mult izlaz, decât se recere pentru păşunea vitelor celor îndreptăţiţĭ.

Asemenea au de a fi măsurate şi conscrise separat una câte una tóte ocupaţiunile şi despre acelea, carĭ în conformitate cu disposiţiunile decisului comitatens se pot preda în proprietatea ocupanţiilor, au sĕ se compună schiţe de plan cu puncturĭ fixe şi au a fi preţuite, pentru-că pe basa acestora la timpul sĕu sĕ se pótă încheia între comună şi ocupanţĭ contracte spre transcrierea proprietăţii în cartea fundoară pe numele foştilor ocupanţĭ.

De sine se înţelege, că vîndarea ocupaţiunilor are sĕ se pertracteze în şedinţa representanţilor comunale cu strînsa observare a §§-lor 100 şi 113 din legea comunală (Art. de lege XXII. din anul 1886) şi că conclusele luate în obiectul acesta au sĕ se subştérnă măritului Comitat spre aprobare.

(Va urma).

Convocare.

Membrii „*Despărţĕmêntului VIII, Deva*“ al Asociaţiunei Transilvane, precum şi toţĭ aceia, carĭ pórtă la inimă măreţul scop al Asociaţiunei nóstre, prin acésta se invită la *adunarea generală* a Despărţĕmêntului, ce se va ţiné în opidul *Hunedóra*, la 1 August st. nou (diua de s. Ilie proroc) în s. biserică gr. orient., înainte de amédĭ la 10 óre.

Ordinea de di: 1) Deschiderea şedinţei, prin directorul despărţĕmêntului. 2) Raportul actuarului despre activitatea subcomitetului dela ultima adunare generală. 3) Raportul cassarului, despre starea cassei. 4) Alegerea unei comisiunĭ pentru conscrierea membrilor noi şi încassarea tacselor restante. 5) Alegerea unei comisiunĭ pentru controlarea raportului presentat de actuar şi a socoţilor date de cassar. 6) Cetirea disertaţiunilor insinuate cu 24 de óre mai înainte la directoral despărţĕmêntului. 7) Desbaterĭ asupra propunerilor insinuate, conform regulamentului. 8) Raportul comisiunilor exmise. 9) Alegerea a doi delegaţĭ pentru adunarea generală a Asociaţiunei, ce se va ţiné ést an la Lugoşiu. 10) Statorirea locului pentru ţinerea adunării générale pe anul viitor. 11) Disposiţiunĭ pentru verificarea protocolului.

Deva, 12 Iulie n. 1896.

Francisc Hossu Longin, director. **Dionisiu Ardelean**, actuar.

SCIRĬ ULTIME.

Paris, 18 Iulie. După „Gaulois“, în cercurile politice de aicĭ se vorbesce, că guvernul ar fi primit scire oficială despre *intenţia Ţarului rusesc, de-a visita şi Francia*, după ce mai întâiŭ va fi mers la Berlin.

Roma, 18 Iulie. „*Italiano*“ raportéză, că împĕratul Germaniei *Wilhelm* cu ocasiunea visitei, ce-o va face în curênd Reginei Angliei, va căuta sĕ se întêlnéscă şi cu *Faure*, preşedintele Republicei francese. Intêlnirea acésta are de scop a aplana calea pentru realisarea planului, de-a visita şi împĕratul Wilhelm exposiţia internaţională francesă.

DIVERSE.

Influenţa bucuriei. Despre renumitul scriitor tragedian din Grecia, *Sophocles*, când era la adêncĭ bĕtrâneţe se dicea, că e nebun. Pentru ca sĕ arate, că nu e nebun, el a scris o drama, cu care a câştigat primul premiu. Atuncĭ, de bucuriă, el a murit. *Chilon* din Sparta a murit de bucuriă, pentru-că fiiul sĕu a eşit învingĕtor în jocurile olympice. *Marcus Juventus Thalna*, când se afla înaintea altarului, aducênd jertfă de mulţămită, primì din Roma scirea, că deórece el a cucerit insula Corsica, va întra în Roma ca triumfător; atuncĭ de bucuriă a cădut jos şi a murit. *Fouquet* murì, fiind-că el a audit, că Ludovic XIV i-a dat érăşĭ libertatea.

Vorbe înţelepte. Ómenilor amicabilĭ încă la nascerea lor le dăruesce natura cheia pentru inima altuia: *Young.* — Acela e cel mai fericit, fiă împĕrat orĭ sĕrac, care în casa lui are ce-i trebue: *Goethe.* — Cel ce pe nimenĭ nu ofenséză şi totuşĭ are duşmanĭ, acela nu póte fi om de rênd: *Schefer.* — Educatorul va deveni un corumpĕtor' când îşĭ va ţiné ochii totdéuna deschişĭ şi nu-i va sci închide la timpul sĕu: *Ebers.*

Omul cel mai avut din Formosa, este Ling-Iyeng, care are o avere imobilă de 40 milióne tael-ĭ (cam 70 milióne fl.) Până acum Ling-Iyeng a fost neguţător în China, ér acum se află într'o stare critică, deórece după terminarea rĕsboiului chino-japones, fiă-care Japones locuitor în Formosa, în decurs de doi anĭ trebue sĕ alégă: orĭ de-a fi cetăţén supus Japoniei, orĭ sĕ lase tot ce are şi sĕ-şĭ caute altă ţéră. Ling-Iyeng pe faţă se arătă mare pretin al Japonesilor, dér în ascuns şi el făcea parte dintre conjuraţii contra Japoniei, care conjuraţiă a şi avut ca resultat rĕscóla dela începutul anului acestuia, dér au fost bătuţĭ de guvernul japones şi Ling-Iyeng s'a refugiat în China. Déca Ling-Iyeng s'ar reîntórece acum în Japonia, de sigur n'ar mai trăi.

Cum îşĭ cresce împĕratul Germaniei feciorii sĕi? Un american, cu numele Mr. *Bigelov*, care în copilăriă a fost bun pretin cu împĕratul german, descrie acum într'o revistă englesă modul, cum împĕratul îşĭ cresce cei şése feciorĭ ai sĕi. Bigelov vrea sĕ arate, ce puţină putere eserciéză împĕratul asupra fiilor sĕi. Odată Bigelov îi arătă împĕratului o luntre, cu care făcuse el o lungă călĕtoriă pe apă. Impĕratului într'atâta i-a plăcut luntrea, încât de bucuriă dise: „Care-va dintre fiiĭ mei trebue sĕ fiă luntraş!“ Bigelov credù, că tocmai aşa va şi fi, dér s'a înşelat. Impĕrătésa când observà că Bigelov învéţă pe micii prinţĭ manuarea luntrei dise: — „Ah, acesta e lucru periculos! Eu nicĭodată nu voiŭ concede ca fiiĭ mei sĕ şédă vre-odată în luntre“. — „Dér împĕratul l-ea conces“... — „Se póte,“ dise împĕrătesa ridênd, „el întru adevĕr e *împĕratul Germaniei*, dér eu sunt *împĕrătesa fiilor mei*“.

Proprietar: **Dr. Aurel Mureşianu.**

Redactor responsabil **Gregoriu Maior.**

Cursul la bursa din Viena.

Din 18 Iulie 1896.

Renta ung. de aur 4%	122.60
Renta de coróne ung. 4%	99.50
Impr. căil. fer. ung. în aur 4½%	124.50
Impr. căil. fer. ung. în argint 4½%	101.50
Oblig. căil. fer. ung. de ost. I. emis.	122.—
Bonurĭ rurale ungare 4%	97.50
Bonurĭ rurale croate-slavone	97.50
Imprum. ung. cu premii	152.50
Losurĭ pentru reg. Tisei şi Segedin.	139.50
Renta de hârtie austr.	101.80
Renta de argint austr.	101.80
Renta de aur austr.	123.50
Losurĭ din 1860	147.50
Acţii de ale Băncei austro-ungară.	987.—
Acţii de-ale Băncei ung. de credit.	390.—
Acţii de-ale Băncei austr. de credit.	363.75
Napoleondorĭ	9.51
Mărcĭ imperiale germane	58.75
London vista	119.80
Paris vista	47.62½
Rente de coróne austr. 4%	101.15
Note italiene	44.30

Cursul pietei Braşov.

Din 20 Iulie 1896.

Bancnote rom.	Cump.	9.46	Vênd.	9.49
Argint român.	Cump.	9.40	Vênd.	9.45
Napoleon-d'orĭ	Cump.	9.48	Vênd.	9.50
Galbenĭ	Cump.	5.60	Vênd.	—.—
Ruble rusescĭ	Cump.	126.½	Vênd.	—.—
Mărcĭ germane	Cump.	58.40	Vênd.	—.—
Lire turcescĭ	Cump.	10.60	Vênd.	—.—
Scris. fonc. Albina 5%		100.75	Vênd.	101.75

Publicare de concurs.

Prin acésta se escrie concurs, pentru staţiunea de învĕţătoriŭ, vacantă la şcóla comunală din Măgura (comit. Bistriţa-Năsĕud.)

Emolumente 300 fl. salariŭ, care mai târḑiu eventual se va ridica la 400 fl., — 100 fl. relut de cuartir, mai departe jumĕtate din venitul grădinei de pomărit.

Dela. concurenţĭ, prelângă purtare morală neesceptionată, se poftesce se posédă limba maghiară şi română perfect şi cu abilitate de a le propune.

Suplicele provĕḑute cu atestate despre aceste, precum şi despre serviciul de pănă acuma sunt a se trimite **pănă în 15 August a. c.** inclusive la notarul cercual Stössel Lipót, preşedintele senatului şcolar în Szent-József, p. u. Oláh Szt.-György. Senatul şcólei comunalĭ.

Măgura, în 12 Iulie 1896.

Stössel,
preşedinte.

1021,1—1

Anunciurĭ

(inserţiuni şi reclame)

Suntŭ a se adresa subscrisei administratiunĭ. In casul publicării unui anunciu mai mult de odată se face scădĕmênt, care cresce cu cât publicarea se face mai de multe-orĭ.

Administr. „Gazeta Trans."

Avis!

Prenumeraţiunile la **Gazeta Transilvaniei** se potŭ face şi reînoi ori şi când dela 1-ma şi 15 a fiă-cărei luni.

Domnii abonaţĭ sĕ binevoiască a arăta în deosebĭ, când voiesc ca espedarea sĕ li-se facă după stilul nou.

Domnii, ce se abonéză din nou, sĕ binevoiască a scrie adresa lămurit şi sĕ arate şi posta ultimă.

Administraţ. „Gaz. Trans."

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Maiŭ 1896.

Budapesta — Predeal

Tren de persón.	Tren accel.	Trenŭ mixt.	Tren de persón.	Tren accel.		Stațiunea		Tren de persón.	Trenú mixtu	Tren accel.	Tren accel.	Trenŭ de persón.
10—	8.05		8 05	2 00	pl.	Viena	sos.	1.55		1 55	7.20	6.20
8.30	2.15		5.45	9.15		Budapesta		7.—		7.40	1.50	8.10
11.21	4 16	5.10	9.02	11.19		Szolnok		3.37		5.31	11.44	4.28
1.33	5.48	8.00	11 33	12.47		P.-Ladány		1.19		3.56	10.03	2.17
3.42	7.08		1.48	2.11	sos.	Oradea-mare	pl.	11.04		2.37	8.43	11.32
3.58	7.15	1.22	2.06	2.18	pl.		sos.	10.44	8.00	2.31	8.38	11.17
4.38	7.43	2.19	3.03	2.50		Mezö Telegd		10.07	7.10	2 01	8.11	10.42
5.20	8.18	3.32	3.45	3.26		Rév		9.30	6.13	1.34	7.46	10.08
5.43		3.51	4 06			Bratca		9.10	5.38			9.50
6.32	9.07	5.13	4.53	4.17		Ciucia		8.32	5 49	12.52	7.08	9.19
7.16	9.37	6.14	5.32	4.50		B.-Huiedin		7.54	4.59	12.20	6.39	8.37
8.07		7.32	6.24			Ghârbău		6.54	3.18			7.37
8.34	10.37	8.21	6 59	5.55	sos.	Clușiu	pl.	6 13	2 23	11.01	5.23	7.—
8.49	Tr. prs. 11.10	8.40	2.17	6.11	pl.		sos.		5.24	10 45	tr. pers. 4.35	6.45
9.06	11.27	9.09	2 52	6.27		Apahida			5.02		4.03	6.27
10.12	12 30	10.40	4.45	7.27		Ghiriș		Tr. expr.	3.37	9.23	2.55	5.12
10.42	12.57	11.25	5.39	7.50		Cucerdea		Bucurest Arad Budapest	3.06	8.49	2.25	4.33
11.01	1.09	11.49	6.08			Uioara			2.49		2.08	4.27
11.09	1 16	11.59	6 19			Vințul de sus			2.41		2.00	4.20
11.31	Tr. expr.	12.29	6.57	8.17		Aiud			2.17	8.23	1.38	3.59
11.48	11.40	12.55	7.30	8.33	sos.	Teiuș	pl.	3.36	1.55	8.06	1.17	3.38
12.05	11.55	1.30		8.38	pl.		sos.	3.18	1.29	7.59	12 57	3.06
12.33		2.08				Creciunel			12.55		12.32	2.40
12.47		2.27		9.09		Blașiu		2.48	12.40	7 30	11.59	2.26
1.18		3.11				Micăsasa			12.01	7.09	11.28	1.54
1.34	1.00	3.31		9.42	sos.	Copșa-mică	pl.	2.15	11.41	6.56	11.10	1.35
2.13	1.02	3 46		9.44	pl.		sos.	2 12	11.14	6 54	11.05	1.01
2.32		4.08		9.59		Mediaș			10.55	6.41	10.48	12.45
3 04	1.39	4 45		10 22		Elisabetopol		1.40	10.21	6 20	10 18	12.16
3.40	2 06	5 27		10.51		Sighișóra		1.06	9.42	5 53	9.43	11.33
4.03	2 27	6 12		11.12		Hașfalĕu		12.52	9.12	5.32	9.19	11.16
5 34	3 30	7.50		12.26		Homorod		11.54	7.45	4 27	7.38	10.03
6.12		8.37		12.58		Agoștonfalva			7.02	3.53	7.22	9.25
6.41	4.16	9.07		1.15		Apața		11 11	6.36	3.37	6.48	9.01
7.16		9.40		1.34		Feldióra			5.58	3.16	6 33	8.28
8.—	5.07	10.25		2.09	sos.	Brașov	pl.	10.10	5.08	2.45	5.57	7.48
3.55	5.14	11.—	6 40	2 19	pl.		sos.	10 05	5.20	2.18		9.08
4.40	5.59	12.26	7.30	3 01		Timiș		9.39	4.14	1 42	5.20	8.28
5.10	6.29	1 11	8.00	3.31		Predeal		9.12	3.32	1.12	4.14 3.32	8.01
12.00	11 25	8 30	10.05 Sinai	9.30	sos.	Bucurescĭ	pl.	5 35	9.15	8.35		3.15

Din 1 Iunie în totă Joia şi în sĕrbători cat. şi or. comunică la Sinaia.

Cucerdea — Oșorheiu — Regh.-săsesc.

Trenu mixtu	Trenu de persón.	Trenu de persón.	Trenu de persón		Stațiunea		Trenŭ de persón.	Trenŭ de persón.	Trenŭ de persón.	Trenu mixtu
2.30	8.10	3.11	10.59	pl.	Cucerdea	sos.	7.45	2.36	8.31	12.42
3 19	8.51	3.52	11.40		Ludoșŭ		7.02	1.58	7.38	9.59
4 12	9.37	4.37	12.26		Cipău		6.28	1.19	6.55	11.01
5.12	10.27	5.26	1.14	sos.	Oșorheiu	pl.	5.34	12.25	5.50	9.54
5.40	10.42	5.36		pl.		sos.		9.20	5.04	9 35
7.14	12.16	7.14		sos.	Regh.-săs.	pl.		7.54	3.30	8.05

Ghirișŭ — Turda

trenŭ de persón.	trenŭ mixtŭ	trenu mixtŭ	trenŭ de persón.	Stațiunea	trenŭ de persón.	trenŭ mixtŭ	trenŭ mixtŭ	trenŭ de persón.
7 33	11 —	5.—	10.21	Ghiriș	5.05	10.30	3.20	9.12
7.53	11.20	5-20	10.41	Turda	4.45	10.10	3.00	8.52

Copșa-mică — Sibiiu — Avrigŭ — Făgărașŭ

trenŭ de persón.	Tren mixt	trenu de persón.	trenu mixtŭ			Stațiunea		trenŭ mixtŭ	Tren mixt	trenŭ de persón.	trenŭ de persón.
2.20	4 45	11.55	7.10		pl.	Copșa mică	sos.	9.34	3.05	6.25	12.35
3.57	6.35	1.25	8.50	3 13		Ocna		8.11	1 27	5.07	11.01
4.19	7.01	1.48	9.15	3 39	sos.	Sibiiu	pl.	7.44	12.57	4 40	10.30
	4.34		2.05		pl.		sos.	7.29			8.57
	6.16		3.58			Avrig		6.02			7.16
	8.42		6.35		sos.	Făgăraș	pl.	3.28			4.30

Simeria (Piski) — Hunedóra

trenŭ mixtŭ	trenŭ mixtŭ	trenŭ mixtŭ	trenŭ mixtŭ	Stațiunea	trenŭ mixtŭ	trenŭ mixtŭ	trenŭ mixtŭ	trenŭ mixtŭ
6.15	11.35	4.25	10.28	Simeria	4.50	10.25	3.10	8.34
6.38	11.54	4.48	10.46	Cerna	4.34	10.05	2.54	8.14
7.13	12 20	5.23	11.12	Hunedóra	4.10	9.38	2.30	7.45

Brașov — Zêrnești

trenŭ mixtŭ	trenŭ mixtŭ	trenŭ mixtŭ	Stațiunea	trenŭ mixtŭ	trenŭ mixtŭ	trenŭ mixtŭ
8.35	4.55	4 30	Brașov	7.44	1.29	8 31
10.28	6.36	5.49	Zêrneștĭ	6.20	12.05	7 20

Mureș-Ludoș — Bistrița

	Numai Luni comunică	N. Marța comunică	Stațiunea	Circulă numai Marța	Numai Vinerea circulă
4.—	9.10	4.20	Mureș-Ludoș	6.46	7.21
5 03	10.28	5.35	Zau	5.49	6.24
6 48	12 41		Țagu-Budatelicŭ	4.50	9.40
7 38	1.54		St. Mihaiu de câmpie	3 44	8.46
8 33	3.02		Lecința	2.48	7.43
9 07	3.41		Ș.-Măghiăruș	2.01	6 52
9.59	4 55		Bistrița	1.16	5.55

Arad — Timișóra

				Stațiunea				
6.20	11.25	5.		Aradŭ		10.43	3.44	10.55
7.08	12.15	6.14		Vinga		9.42	3.01	10.11
8.01	1.10	7.39		Timișóra		8.20	2.—	9.10
12.47	8.47	12.27	5.10	Segedin	6 05	2 30	10 05	2.15

Sibiiu — Cisnădie.

trenŭ mixtŭ	trenŭ mixtŭ		Stațiunea		trenŭ mixtŭ	trenŭ mixtŭ
5.30	2.15	pl.	Sibiiu	sos.	7.10	9.20
5.42	2.27	„	Selemberk	„	6.57	9 07
6.06	2.51	„	Cisnădie	pl.	6.36	8.46

Sighișóra — Odorheiu-sĕcuesc.

trenŭ mixtŭ	trenŭ mixtŭ	Stațiunea	trenŭ mixtŭ	trenŭ mixtŭ
3 22	11.08	Sighișóra	9.51	5.32
3.54	11.48	Hașfaleu	9.02	4.54
6.20	1.59	Odorheiu-sĕcuesc.	7.15	3.—

Nota: Órele însemnate în stânga staţiunilor sunt a se ceti de sus în jos, cele însemnate în drépta de jos în sus. — Numerii încuadraţĭ cu linii mai negre însemnéză órele de nópte.